

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА

РУССКИЙ ЯЗЫК

В НАУЧНОМ ОСВЕЩЕНИИ

№ 2
(18)



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Москва
2009

ISSN 1681-1062

Научный журнал

*Основан в январе 2001 года
Выходит два раза в год*

Редакционная коллегия:

А. М. Молдован (главный редактор), А. А. Алексеев, Х. Андерсен (США), Ю. Д. Апресян, А. Богуславский (Польша), И. М. Богуславский, Д. Вайс (Швейцария), Ж. Ж. Варбот, А. Вежбицкая (Австралия), А. А. Гиппиус, М. Ди Сальво (Италия), Д. О. Добровольский, В. М. Живов, А. Ф. Журавлев, А. А. Зализняк, Е. А. Земская, Х. Кайперт (Германия), Л. Л. Касаткин, Э. Кленин (США), А. Д. Кошелев, Л. П. Крысин, Р. Ляковский (Швеция), Х.-Р. Мелиг (Германия), И. Мельчук (Канада), Н. Б. Мечковская (Беларусь), Е. В. Падучева, А. А. Пичхадзе (ответственный секретарь), В. А. Плунгян, Т. В. Рождественская, А. Тимберлейк (США), Х. Томмола (Финляндия), М. Флайер (США), А. Я. Шайкевич, А. Д. Шмелев

Адрес редакции:

119019, Москва, ул. Волхонка 18/2, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Редакция журнала «Русский язык в научном освещении».

Тел.: (495) 637-79-92, факс: (495) 695-26-03, e-mail rusyaz@yandex.ru.

Издательство: e-mail lrc.phouse@gmail.com, сайт www.lrc-press.ru.

Зав. редакцией *М. С. Мушинская*

Редакторы номера *А. А. Пичхадзе, Е. И. Державина*

Корректоры *Н. Полякова, Е. Сметанникова*

Издатель *А. Д. Кошелев*

Редакция журнала «Русский язык в научном освещении» просит авторов присылать статьи в журнал на адрес: rusyaz@yandex.ru.

Все публикации бесплатны.

Подписка на журнал оформляется в любом отделении связи по Объединенному каталогу «Пресса России», индексы 44088 и 42373.

Подписано в печать 22.12.2009. Формат 70 × 100 ¹/₁₆.
Бумага офсетная № 1, печать офсетная. Усл. п. л. 20. Заказ №

© Институт русского языка
им. В. В. Виноградова РАН, 2009
© Авторы, 2009

СОДЕРЖАНИЕ

Исследования

<i>Е. В. Бешенкова, О. Е. Иванова</i> Объяснительный орфографический словарь: особенности жанра (в поисках синтеза словаря и правил)	5
<i>Е. В. Урысон</i> Союзы <i>если, когда и раз</i> : попытка сопоставительного семантического анализа.....	25
<i>А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский</i> От чего зависят стилистические характеристики идиомы	78
(имя им легион VS. их как грязь)	
<i>О. С. Иссерс</i> Стратегия речевой провокации в публичном диалоге	92
<i>В. В. Шаповал</i> Развитие гнезда нестандартных дериватов существительного <i>дневник (лытдыбр 'интернет дневник' и т. п.)</i> в 2001—2008 гг.	105
<i>Т. В. Шалаева</i> Вытекают из колоса зерна, или к этимологии слав. <i>*tokъ</i> 'гумно'	118
<i>К. А. Максимович</i> Лексические и синтаксические кальки в моравском «Номоканоне Мефодия».....	125
<i>М. Н. Шевелева</i> «Согласование времен» в языке древнерусских летописей (к вопросу о формировании относительного употребления времен и косвенной речи в русском языке)	144
<i>И. П. Макеева</i> «Сказание о черноризском чине» Кирилла Туровского: к вопросу об авторском тексте.....	175
<i>А. П. Майоров</i> Иллюстрирование и толкование лексического значения слова в региональном историческом словаре	206

Полемика

<i>С. К. Пожарицкая</i> О возможности словарного описания разговорной речи.....	219
--	-----

Рецензии

И. Б. И т к и н. <i>Русская морфонология</i> . М.: Гнозис, 2007. — 272 с. (К. М. Корчагин)	225
Е. В. П е р е х в а л ь с к а я. «Русские пиджины». СПб: Алетейя, 2008. — 363 с. (Р. И. Розина)	231
О. Е. Ф р о л о в а. Мир, стоящий за текстом: Референциальные механизмы пословицы, анекдота, волшебной сказки и авторского повествовательного художественного текста. М.: Издательство ЛКИ, 2007. — 320 с. (Е. Л. Березович)	236
К. А. М а к с и м о в и ч. <i>Заповѣди сватыхъ отьць</i> . Латинский пенитенциал VIII века в церковнославянском переводе. Исследование и текст. М.: Изд-во ПСТГУ, 2008. — 208 с. (В. М. Живов)	244

Обзоры

Biblia Slavica. (А. А. Алексеев)	250
Категория залога в русистике (история грамматических интерпретаций возвратных глаголов). (Е. Н. Никитина)	260
Категория таксиса и смежные категории. (А. П. Вальсова)	284

Новые книги

Е. В. М а р и н о в а. Иноязычные слова в русской речи конца XX — начала XXI в.: проблемы освоения и функционирования. М.: ООО «Издательство ЭЛПИС», 2008. — 495 с. (Е. А. Никишина)	298
R. D e r k s e n. Etymological Dictionary of Slavic Inherited Lexicon. Leiden; Boston: «Brill», 2008 // Leiden Indo-European Etymological Series / Ed. by A. Lubotsky. V. 4. — 726 p. (А. Е. Аникин)	299
Т. В. П е н т к о в с к а я. К истории исправления богослужебных книг в Древней Руси в XIV в.: Чудовская редакция Нового Завета. М., 2009. — 296 с. (А. А. Алексеев)	301
Issues in Slavic Syntax and Semantics / Ed. by Anastasia Smirnova and Matthew Curtis. Cambridge Scholars Publishing, 2008. — 166 p. (П. В. Петрухин)	302

Из истории науки

Письма академика В. В. Виноградова и А. М. Земского (письма военных лет: 1941—1943 гг.) <i>Из архива Е. А. Земской</i> . <i>Вступит. ст., подгот. текста и коммент. Е. А. Земской</i>	305
---	-----

Реплика

Н. А. Е с ь к о в а. Об орфографии впервые публикуемых и перепечатаваемых текстов (В порядке постановки вопроса)	316
---	-----